32001E0555

JEDNOTNÁ AKCIA RADY
z 20. júla 2001
o zriadení Satelitného strediska Európskej únie

(2001/555/SZBP)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä jej článok 14,

keďže:

1. Rada 10. novembra 2000 zaznamenala svoju všeobecnú dohodu o zriadení Satelitného strediska Európskej únie, ktoré preberie podstatné znaky existujúcich štruktúr Západoeurópskej únie (ZEÚ).

2. Zriadenie Satelitného strediska Európskej únie je potrebné na posilnenie monitorujúcich funkcií včasného varovania a krízy v kontexte spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky (SZBP), a najmä európskej bezpečnostnej a obrannej politiky (EBOP).

3. Štatút a štruktúra strediska by mu mali umožniť reagovať na požiadavky Európskej únie a jej členských štátov a plniť jeho funkcie v úzkej spolupráci so spoločenstvom najmä so Spoločným výskumným centrom Komisie, národnými a medzinárodnými inštitúciami. Malo by nadväzovať na európsku stratégiu pre vesmír schválenú Radou dňa 16. novembra 2000.

4. Satelitné stredisko Európskej únie by malo mať právnu subjektivitu, avšak udržiavať úzke vzťahy s Radou a zohľadňovať všeobecnú politickú zodpovednosť Európskej únie a jej inštitúcií.

5. V súlade s článkom 6 Protokolu o postavení Dánska, pripojeného k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva, sa Dánsko nezúčastňuje na príprave a vykonávaní rozhodnutí a opatrení Európskej únie, ktoré súvisia s obranou. Toto ustanovenie však nevylučuje účasť Dánska v civilnej činnosti strediska na základe deklarovanej ochoty Dánska prispievať k pokrytiu nákladov strediska, ktoré nesúvisia s obranou,

PRIJALA TÚTO JEDNOTNÚ AKCIU:

Článok 1

Zriadenie

1. Týmto sa zriaďuje Satelitné stredisko Európskej únie (SSEÚ), ďalej len „stredisko“. Svoju činnosť začne vykonávať od 1. januára 2002.

2. Vedenie strediska má sídlo v Torrejón de Ardoz v Španielsku.

3. Počiatočnú infraštruktúru strediska poskytne ZEÚ.

Článok 2

Poslanie

1. Stredisko, ak to bude vhodné, podporí rozhodovanie únie v kontexte SZBP, najmä EBOP, poskytovaním materiálu, ktorý bude výsledkom analýzy satelitných snímok a sprievodných údajov, vrátane leteckých snímok, v súlade s článkami 3 a 4.

2. Členský štát alebo Komisia môžu adresovať svoje žiadosti generálnemu tajomníkovi/vysokému splnomocnencovi, ktorý, ak to umožní kapacita strediska, bude podľa toho, v súlade s článkom 4, primerane riadiť stredisko.

3. Tretie štáty, ktoré súhlasia s ustanoveniami o pripojení sa k činnosti strediska, ktoré sú upravené v prílohe, môžu tiež adresovať svoje žiadosti generálnemu tajomníkovi/vysokému splnomocnencovi, ktorý, ak to umožní kapacita strediska, bude podľa toho, v súlade s článkom 4, primerane riadiť stredisko.

4. Medzinárodné organizácie ako je Organizácia spojených národov (OSN), Organizácia pre bezpečnosť a spoluprácu v Európe (OBSE) a Severoatlantická aliancia (NATO), môžu tiež adresovať svoje žiadosti generálnemu tajomníkovi/vysokému splnomocnencovi, ktorý, ak to umožní kapacita strediska, bude podľa toho, v súlade s článkom 4, primerane riadiť stredisko.

Článok 3

Politický dohľad

Politický a bezpečnostný výbor (PBV) bude v súlade so svojimi povinnosťami voči SZBP a najmä EBOP dohliadať na činnosti strediska a vydávať pokyny generálnemu tajomníkovi/vysokému splnomocnencovi o prioritách strediska.

Článok 4

Operatívne pokyny

1. Generálny tajomník/vysoký splnomocnenec uloží stredisku operatívne pokyny bez ohľadu na povinnosti správnej rady a riaditeľa strediska tak, ako sa to uvádza v tejto jednotnej akcii.

2. O vykonávaní svojich úloh, ktoré sú ustanovené v tomto článku, podáva generálny tajomník/vysoký splnomocnenec najmenej raz za šesť mesiacov správu Politickému a bezpečnostnému výboru.

Článok 5

Produkty strediska

1. Produkty strediska ako odpoveď na požiadavky, predložené v súlade s článkom 2 ods. 1, článkom 2 ods. 3 a článkom 2 ods. 4, sú v súlade s platnými bezpečnostnými predpismi k dispozícii členským štátom, Komisii a žiadajúcej strane na generálnom sekretariáte Rady. Sprístupnia sa tretím štátom, ktoré súhlasia s ustanoveniami, ktoré sú upravené v prílohe, a to v súlade s tými ustanoveniami.

2. V záujme transparentnosti generálny tajomník/vysoký splnomocnenec sprístupní všetky žiadosti o vykonanie úloh predložené v súlade s článkom 2 členskými štátom, Komisii a tretím štátom, ktoré súhlasia s ustanoveniami, ktoré sú upravené v prílohe v súlade s podrobnými pravidlami uvedenými v týchto ustanoveniach.

3. Produkty strediska, ktoré sú výsledkom žiadostí o vykonanie úloh predložených v súlade s článkom 2 ods. 2, sú k dispozícii členským štátom, Komisii alebo tretím štátom, ktoré súhlasia s ustanoveniami, ktoré sú upravené v prílohe na základe rozhodnutia žiadajúcej strany.

Článok 6

Právna subjektivita

Stredisko má právnu subjektivitu potrebnú na výkon svojich funkcií a dosahovanie svojich cieľov. Každý z členských štátov podnikne kroky potrebné na to, aby malo stredisko rovnakú právnu spôsobilosť ako právnické osoby podľa jeho vnútroštátnych právnych predpisov. Stredisko môže najmä nadobúdať alebo nakladať s hnuteľným a nehnuteľným majetkom a byť stranou v konaní pred súdom. Stredisko nevytvára zisk.

Článok 7

Správna rada

1. Stredisko má správnu radu, ktoré schvaľuje svoj ročný a dlhodobý plán práce a príslušný rozpočet. Správna rada je priestorom na diskusiu o otázkach súvisiacich s fungovaním strediska, jeho pracovníkmi a materiálnym vybavením.

2. Predsedom správnej rady je generálny tajomník/vysoký splnomocnenec alebo v jeho neprítomnosti jeho zástupca. Generálny tajomník/vysoký splnomocnenec predkladá Rade správu o činnosti správnej rady.

3. Správna rada sa skladá z jedného zástupcu, ktorého vymenuje každý členský štát a jedného zástupcu, ktorého vymenuje Komisia. Každého člena správnej rady môže zastupovať alebo sprevádzať náhradník. Menovacie listiny, riadne overené členským štátom alebo Komisiou, podľa toho, čo je vhodnejšie, sa adresujú generálnemu tajomníkovi/vysokému splnomocnencovi.

4. Riaditeľ strediska alebo jeho zástupca sa spravidla zúčastňujú zasadnutí správnej rady. Generálny riaditeľ vojenského personálu a predseda Vojenského výboru alebo ich zástupcovia sa tiež môžu zúčastniť na zasadnutiach správnej rady.

5. Rozhodnutia správnej rady sa prijímajú hlasovaním zástupcov členských štátov kvalifikovanou väčšinou hlasov a hlasy sa vážia v súlade s článkom 23 ods. 2, tretí pododsek Zmluvy o Európskej únii bez toho, aby bol dotknutý článok 13 ods. 2 tejto jednotnej akcie. Správna rada prijme svoj rokovací poriadok.

6. Správnu radu zvolá predseda aspoň dvakrát do roka a na požiadanie aspoň tretiny členov.

7. Správna rada sa môže rozhodnúť vytvoriť *ad hoc* pracovné skupiny alebo stále výbory rovnakým spôsobom, akým je sama vytvorená, ktoré sa zaoberajú sa špecifickými témami alebo otázkami v rámci svojich povinností a konajú pod jej dohľadom. Rozhodnutie vytvoriť takú skupinu alebo výbor ustanovuje ich mandát, zloženie a trvanie.

Článok 8

Riaditeľ

1. Správna rada vymenúva riaditeľa strediska spomedzi štátnych príslušníkov členských štátov. Členské štáty predložia návrhy kandidátov generálnemu tajomníkovi/vysokému splnomocnencovi, ktorý ich postúpi správnej rade. Riaditeľ je vymenovaný na tri roky s možným predĺžením na jedno dvojročné obdobie.

2. Riaditeľ vymenuje zástupcu riaditeľa strediska na obdobie troch rokov so súhlasom správnej rady. Riaditeľ je zodpovedný za prijímanie ostatných zamestnancov strediska.

3. Riaditeľ zabezpečuje výkon poslania strediska v súlade s článkom 2. Riaditeľ naďalej udržiava vysokú úroveň odbornosti a profesionality strediska, ako aj efektívnosť a účinnosť pri výkone jeho poslania. Riaditeľ podnikne všetky potrebné opatrenia na dosiahnutie tohto cieľa, vrátane odbornej prípravy zamestnancov a riadenia výskumných a rozvojových projektov na podporu poslania strediska.

4. Riaditeľ zodpovedá aj za:

— prípravu práce správnej rady, najmä za návrh ročného pracovného plánu strediska,

— každodenný výkon správy strediska,

— prípravu výkazu o príjmoch a výdavkoch a plnení rozpočtu strediska,

— bezpečnostné hľadiská,

— všetky personálne záležitosti,

— informovanie Politického a bezpečnostného výboru o ročnom pláne práce,

— zabezpečovanie úzkej spolupráce a výmeny informácií s útvarmi spoločenstva zaoberajúcimi sa vesmírom, najmä so Spoločným výskumným centrom Komisie,

— nadviazanie kontaktov s inými národnými a medzinárodnými inštitúciami v oblasti vesmíru.

5. V rámci pracovného plánu a rozpočtu strediska má riaditeľ právomoc vstupovať do zmlúv, prijímať pracovníkov schválených v rozpočte a vynakladať akékoľvek výdavky potrebné na fungovanie strediska.

6. Riaditeľ pripraví výročnú správu o činnosti strediska do 31. marca nasledujúceho roka. Správu predkladá správnej rade a Rade, ktorí ju ďalej predložia Európskemu parlamentu, Komisii a členským štátom.

7. Riaditeľ sa zodpovedá správnej rade.

8. Riaditeľ zastupuje stredisko v právnych vzťahoch.

Článok 9

Pracovníci

1. Pracovníci strediska, vrátane riaditeľa, sa skladajú z členov zamestnaných na základe pracovnej zmluvy prijatých na čo najširšom právnom základe spomedzi štátnych príslušníkov členských štátov. Počiatoční pracovníci budú prijatí, ak je to potrebné, spomedzi pracovníkov Satelitného strediska ZEÚ.

2. Riaditeľ vymenuje pracovníkov podľa zásluhy a prostredníctvom spravodlivých a transparentných výberových konaní.

3. Ustanovenia, ktoré sa vzťahujú na personál strediska, prijme Rada konajúc na základe odporúčania riaditeľa.

Článok 10

Bezpečnosť

1. Stredisko uplatňuje bezpečnostné predpisy Rady ustanovené rozhodnutím 2001/264/ES ([1]).

2. Stredisko zabezpečí primeranú bezpečnosť a rýchlosť komunikácie s generálnym sekretariátom Rady, vrátane vojenského personálu Európskej únie.

([1]) Ú. v. ES L 101, 11.4.2001, s. 1.

Článok 11

Pracovný plán

Najneskôr do 30. novembra každého roka prijme správna rada, na základe návrhu predloženého riaditeľom strediska, ročný pracovný plán strediska na nasledujúci rok. K opatreniam, ktoré sa majú vykonať podľa ročného plánu, musí byť priložený odhad potrebných výdavkov.

Článok 12

Rozpočet

1. Všetky príjmové a výdavkové položky strediska sa zahrnú do odhadov, ktoré sa vypracujú pre každý finančný rok, ktorý sa zhoduje s kalendárnym rokom a sú zahrnuté v rozpočte strediska spolu so zoznamom pracovníkov.

2. Príjmy a výdavky uvedené v rozpočte strediska musia byť v rovnováhe.

3. Príjem strediska pozostáva z príspevkov členských štátov, s výnimkou Dánska, s ohľadom na ich HDP a platieb realizovaných ako odmena za poskytnuté služby.

4. Žiadosti o vykonanie úloh zo strany členských štátov, Komisie, medzinárodných organizácií alebo tretích štátov, ktoré súhlasili s ustanoveniami, ktoré sú upravené v prílohe, podliehajú poplatkom na úhradu nákladov v súlade s usmerneniami upravenými vo finančných ustanoveniach uvedených v článku 15.

5. Odlišne od odseku 4 sa produkty, ktoré sú výsledkom žiadostí o vykonanie úloh predložených v súlade s článkom 2 ods. 2 do 31. decembra 2003, poskytujú bez poplatkov. Odlišne od článku 5 ods. 3 sú produkty, ktoré sú výsledkom týchto žiadostí o vykonanie úloh, k dispozícii všetkým členským štátom, Komisii a po rozhodnutí žiadajúcej strany aj tretím štátom, ktoré súhlasili s ustanoveniami, ktoré sú upravené v prílohe a v súlade s týmito ustanoveniami.

Článok 13

Rozpočtový postup

1. Riaditeľ do 30. júna každého roka zostaví návrh rozpočtu strediska, ktorý obsahuje administratívne výdavky, prevádzkové výdavky a očakávané príjmy na nasledujúci finančný rok a predloží ho správnej rade. Riaditeľ zašle návrh rozpočtu ako informáciu Rade.

2. Správna rada schváli rozpočet strediska jednomyseľne zástupcami členských štátov každoročne do 15. decembra.

3. Ak počas monitorovanie krízy nie sú zdroje, ktoré sú k dispozícii stredisku, dostatočné na splnenie žiadostí o produkty, riaditeľ môže navrhnúť správnej rade prijatie doplňujúceho rozpočtu.

Článok 14

Kontrola rozpočtu

1. Kontrolu záväzkov a platieb všetkých výdavkov a evidenciu a súhrn všetkých príjmov vykonáva nezávislý finančný kontrolór vymenovaný správnou radou.

2. Riaditeľ najneskôr do 31. marca každého roka predloží Rade na informáciu a správnej rade podrobné účtovné záznamy všetkých príjmov a výdavkov za predchádzajúci finančný rok a správu o činnostiach strediska.

3. Správna Rada udeľuje riaditeľovi absolutórium na plnenie rozpočtu.

Článok 15

Finančné ustanovenia

Na návrh riaditeľa vypracuje správna rada so súhlasom Rady podrobné finančné ustanovenia, určujúce najmä postup, ktorý je potrebné dodržať pri schvaľovaní a plnení rozpočtu strediska.

Článok 16

Výsady a imunity

Výsady a imunity potrebné na vykonávanie úloh strediska, riaditeľa strediska a jeho pracovníkov, sú ustanovené v dohode medzi členskými štátmi.

Článok 17

Pridelení pracovníci

1. Po dohode s riaditeľom je možné prideliť odborníkov z členských štátov a Komisie do strediska na obdobie najviac jedného roka, aby sa oboznámili s jeho funkciami. Kandidáti sú analytici snímok s praxou, ktorí majú profesionálnu kvalifikáciu na prácu s digitálnymi snímkami a ktorí sú oboznámení s prevádzkovou činnosťou strediska. Podrobné pravidlá o pridelení ustanoví riaditeľ strediska.

2. V prípade krízy je možné posilniť stredisko špecializovanými pracovníkmi z členských štátov, Komisie alebo generálneho sekretariátu Rady. Potrebu a dĺžku takýchto pridelení určí generálny tajomník/vysoký splnomocnenec po dohode s riaditeľom strediska.

Článok 18

Právna zodpovednosť

1. Zmluvnú zodpovednosť strediska upravuje právo, ktorým sa spravuje príslušná zmluva.

2. Osobnú zodpovednosť pracovníkov voči stredisku upravujú príslušné ustanovenia vzťahujúce sa na pracovníkov strediska.

Článok 19

Prístup k dokumentom

Na návrh riaditeľa prijme správna rada do 30. júna 2002 pravidlá o prístupe verejnosti k dokumentom strediska pri zohľadnení zásad a obmedzení ustanovených v nariadení č. 1049/2001 Európskeho parlamentu a Rady z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie [1].

Článok 20

Postavenie Dánska

Dánsky člen správnej rady sa zúčastňuje práce správnej rady s náležitým ohľadom na článok 6 Protokolu o postavení Dánska pripojeného k Zmluve o Európskej únii a k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva.

Dánsko môže adresovať požiadavky, ktoré nesúvisia s obranou generálnemu tajomníkovi/vysokému splnomocnencovi v súlade s článkom 2 ods. 2.

Produkty, ktoré sú výsledkom misií v zmysle článku 2, sú k dispozícii Dánsku za tých istých podmienok ako ostatným členským štátom s výnimkou žiadostí, ktoré súvisia s obranou podľa článku 2 ods. 2, 3 a 4 a výsledných výstupov.

Dánsko má právo prideliť personál do strediska v súlade s článkom 17.

Článok 21

Pristúpenie tretích štátov

Európske štáty, ktoré sú členmi NATO, ale nie sú členmi EÚ a ostatné štáty, ktoré sú kandidátmi na pristúpenie k Európskej únii, majú právo sa zúčastňovať na činnosti strediska v súlade s ustanoveniami, ktoré sú upravené v prílohe.

Článok 22

Prehodnotenie

Generálny tajomník/vysoký splnomocnenec predloží najneskôr do piatich rokov od nadobudnutia účinnosti tejto jednotnej akcie správu Rade o jej vykonávaní so zreteľom na jej možné prehodnotenie.

Článok 23

Prechodné ustanovenia

1. Prvá správna rada strediska a riaditeľ budú vymenovaní do 31. júla 2001. Riaditeľovi sa zverí riadenie opatrení súvisiacich s prechodom od inštitúcie podriadenej ZEÚ na nový subjekt.

2. Vymenovaný riaditeľ predloží návrh rozpočtu na rok 2002 do 15. septembra 20021. Správna rada schváli rozpočet do 15. novembra 2001.

---

[1] Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43.

3. Stredisko nahradí ZEÚ v postavení zamestnávateľa vo vzťahu k pracovníkom slúžiacim k 31. decembru 2001. Nový zamestnávateľ bude rešpektovať povinnosti, ktoré vyplývajú z existujúcich pracovných zmlúv, ako je definované v platných aktoch.

4. Stredisko taktiež preberie zmluvy, ktoré nesúvisia s pracovníkmi a ktoré podpísalo ZEÚ v mene Satelitného strediska ZEÚ.

5. Úlohy vyžiadané od ZEÚ do 31. decembra 2001 sa ukončia pre žiadajúcu stranu bez poplatkov.

6. Rozpočet výdavkov, ktoré znášajú členské štáty, vrátane dobrovoľného príspevku Dánska, je 9,3 milióna EUR na finančný rok 2002.

Článok 24

Táto jednotná akcia nadobúda účinnosť dňom jej prijatia.

Článok 25

Táto jednotná akcia sa uverejní v úradnom vestníku.

V Bruseli 20. júla 2001

Za Radu

predseda

J. VANDE LANOTTE

PRÍLOHA

USTANOVENIA O PRIPOJENÍ SA TRETÍCH ŠTÁTOV K ČINNOSTI SATELITNÉHO STREDISKA EURÓPSKEJ ÚNIE

Článok 1

Účel

Tieto ustanovenia upravujú predmet úpravy a podrobné pravidlá účasti tretích štátov na činnosti strediska.

Článok 2

Predmet úpravy

Tretie štáty uvedené v článku 21 jednotnej akcie majú právo:

— predkladať národné žiadosti na analýzu snímok, ktorú vykonáva stredisko;,

— navrhovať kandidátov na pridelenie ako analytikov snímok do strediska na určitý čas,

— mať prístup k produktom strediska v súlade s článkom 5 týchto ustanovení.

Článok 3

Žiadosti o vykonanie úloh

1. Tretie štáty môžu predložiť všetky žiadosti o vykonanie úloh spojené s analýzou snímok, ktorú vykonáva stredisko generálnemu tajomníkovi/vysokému splnomocnencovi v súlade s článkom 2 ods. 3 jednotnej akcie.

2. Ak to umožní kapacita strediska, generálny tajomník/vysoký splnomocnenec bude riadiť podľa toho stredisko v súlade s článkom 4 jednotnej akcie.

3. Tretie štáty priložia ku každej žiadosti o vykonanie úloh súvisiace údaje a zaplatia stredisku v súlade s článkom 12 ods. 4 jednotnej akcie a pravidlami o poplatkoch na pokrytie nákladov, ktoré sú špecifikované vo finančných ustanoveniach strediska. Tretie štáty uvedú, či žiadosti o vykonanie úloh alebo produktov majú byť k dispozícii iným tretím štátom a medzinárodným organizáciám.

Článok 4

Pridelenie analytikov snímok

1. Tretie štáty majú právo navrhnúť stredisku kandidátov na pridelenie ako analytikov snímok na určitý čas, aby sa oboznámili s jeho fungovaním.

2. Návrhy kandidátov sa posudzujú podľa voľných pozícií.

3. Pridelenie začína šesťmesačným obdobím, ktoré je predmetom prehodnotenia na základe návrhu riaditeľa strediska a je závislé na tom, či bude môcť stredisko poskytnúť predĺženie, a to najviac o šesť mesiacov. Zohľadní sa najširšia možná rotácia kandidátov z tretích krajín, ktoré prejavia záujem.

4. Kandidátmi sú analytici snímok s praxou a s profesionálnou kvalifikáciou, ktorá im umožňuje pracovať s digitálnymi snímkami. Na tých operačných činnostiach strediska, ktoré využívajú komerčné snímkovanie, sa bežne zúčastnia pridelení odborníci.

5. Analytici snímok z tretích krajín musia spĺňať relevantné bezpečnostné predpisy strediska a sú viazaní povinnosťou mlčanlivosti vo vzťahu k stredisku.

6. Tretie štáty musia uhradiť mzdu nimi pridelených analytikov snímok, všetky náklady, ako sú prídavky, sociálne dávky, výdavky spojené s usadením sa a cestovné náklady, ako aj ďalšie náklady do rozpočtu strediska, ako to určujú podrobné pravidlá uvedené v odseku 8.

7. Náklady spojené s misiami spojenými s činnosťou pridelených analytikov snímok z tretích štátov v stredisku sa hradia z rozpočtu strediska.

8. Podrobné pravidlá pridelenia ustanoví riaditeľ strediska.

Článok 5

Prístup k výstupom strediska

1. Generálny tajomník/vysoký splnomocnenec informuje tretie štáty, keď produkty požadované v súlade s článkom 2 jednotnej akcie sú k dispozícii na generálnom sekretariáte Rady.

2. Žiadosti o vykonanie úloh a produktov podané v súlade s článku 2 ods. 1 jednotnej akcie sú k dispozícii tretím štátom, ak generálny tajomník/vysoký splnomocnenec usúdi, že sú relevantné pre dialóg, konzultáciu a spoluprácu s Európskou úniou o SZBP.

3. Žiadosti o vykonanie úloh a produktov strediska vyplývajúce zo žiadostí v súlade s článkom 2 ods. 2, 3, a 4 jednotnej akcie sú k dispozícii tretím štátom na základe rozhodnutia žiadajúcej strany.

Článok 6

Bezpečnosť

Tretie strany vo vzťahoch so strediskom a v súvislosti s jeho produktmi potvrdia výmenou listov so strediskom, že uplatňujú bezpečnostné normy definované v rozhodnutí Rady 2001/264/ES, ako aj tie, ktoré ustanovia možní poskytovatelia vyhradených údajov.

Článok 7

Poradný výbor

1. Zriaďuje sa poradný výbor, ktorému predsedá riaditeľ strediska alebo jeho zástupca a je zložený zo zástupcov členov správnej rady a zástupcov tretích štátov, ktoré prijali tieto ustanovenia. Poradný výbor môže zasadať v rôznom zložení.

2. Výbor sa zaoberá záležitosťami v spoločnom záujme, ktoré patria do predmetu úpravy týchto ustanovení.

3. Výbor sa schádza v stredisku a zvoláva ho predseda z vlastnej iniciatívy alebo na žiadosť aspoň jednej tretiny jeho členov a v každom prípade najmenej dvakrát ročne.

Článok 8

Nadobudnutie účinnosti

1. Tieto ustanovenia nadobudnú účinnosť pre každý tretí štát v prvý deň mesiaca, ktorý nasleduje po oznámení príslušného orgánu tretieho štátu generálnemu tajomníkovi/vysokému splnomocnencovi, že prijal podmienky zakotvené v týchto ustanoveniach.

2. Tretí štát oznámi generálnemu tajomníkovi/vysokému splnomocnencovi svoje rozhodnutie o ďalšom neuplatňovaní týchto ustanovení najneskôr mesiac pred samotným rozhodnutím.